



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____
от _____ 2026 г.

Проект
Перевод

О передаче муниципального имущества в оперативное управление Управления образования, молодежи и спорта примэрии мун. Бэлць

В соответствии со ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ об административной децентрализации № 435-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ об управлении публичной собственностью и ее разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года с последующими изменениями и дополнениями, руководствуясь Положением о порядке владения, управления и распоряжения муниципальной собственностью на территории мун. Бэлць, утвержденным решением Совета муниципия Бэлць № 16/23 от 24.12.2012 года с последующими изменениями и дополнениями, на основании обращения Управления бухгалтерского учёта примэрии № 24 от 16.03.2026 года, и в целях обеспечения учёта публичного имущества и обобщения сведений о его движении и использовании, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Передать без оплаты муниципальное имущество в оперативное управление Управления образования, молодежи и спорта примэрии мун. Бэлць согласно приложению.
2. Уполномочить примара муниципия Бэлць:
 - 2.1. создать совместно с Управлением образования, молодежи и спорта примэрии мун. Бэлць комиссии по приёму-передаче имущества и обеспечить осуществление данной передачи с составлением в установленном порядке всех необходимых документов в соответствии с требованиями действующего законодательства;
 - 2.2. произвести соответствующие изменения в реестре публичного имущества и бухгалтерском учете основных средств в соответствии с действующим законодательством.
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотин, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики, Молдова № 116/2018.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по финансово-экономической деятельности, по образованию, социально-культурной деятельности и здравоохранению,

Председательствующий на IV
очередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета
муниципия Бэлць

Ирина Сердюк

№	Адрес	Наименование основного средства	Кол-во	Сумма, лей
1	str. Bulgară,98	Complex de joacă (turn cu acoperiș, scară, tobogan, perete de cățărare, bare clasic de cățărare, plasă de gladiatori, inel de baschet cu plasă, două bare paralele)	1	51 754,66
2		Complex de joacă (turn cu acoperiș, scară, tobogan, perete de cățărare, bare clasic de cățărare, plasă de gladiatori, inel de baschet cu plasă, două bare paralele)	1	51 754,66
3		Complex de joacă (turn cu acoperiș, scară, tobogan, perete de cățărare, bare clasic de cățărare, plasă de gladiatori, inel de baschet cu plasă, două bare paralele)	1	51 754,66
4		Complex de joacă (turn cu acoperiș, scară, tobogan, perete de cățărare, bare clasic de cățărare, plasă de gladiatori, inel de baschet cu plasă, două bare paralele)	1	51 754,67
5		Complex de joacă (turn cu acoperiș, scară, tobogan, perete de cățărare, bare clasic de cățărare, plasă de gladiatori, inel de baschet cu plasă, două bare paralele)	1	51 754,67
6		Complex de joacă (turn cu acoperiș, scară, tobogan, perete de cățărare, bare clasic de cățărare, plasă de gladiatori, inel de baschet cu plasă, două bare paralele)	1	51 754,67
7		Complex de joacă (turn cu acoperiș, scară, tobogan, perete de cățărare, bare clasic de cățărare, plasă de gladiatori, inel de baschet cu plasă, două bare paralele)	1	51 754,67
8		Complex de joacă (turn cu acoperiș, scară, tobogan, perete de cățărare, bare clasic de cățărare, plasă de gladiatori, inel de baschet cu plasă, două bare paralele)	1	51 754,67
9		Complex de joacă (turn cu acoperiș, scară, tobogan, perete de cățărare, bare clasic de cățărare, plasă de gladiatori, inel de baschet cu plasă, două bare paralele)	1	51 754,67
Bcero			9	465 792,00

Raport de specialitate

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți

Cu privire la transmiterea patrimoniului municipal în administrarea operativă a Direcției Învățământ Tineret și Sport a primăriei mun. Bălți

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 din Legea RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, Legea RM privind decentralizarea administrativă nr. 435-XVI din 28.12.2006, Legea RM privind administrarea și deetatzarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007 cu modificări și completări ulterioare, conducându-se de Regulamentul privind modul de posesiune, de folosință și de dispoziție asupra Patrimoniului proprietate municipală pe teritoriul municipiului Bălți cu modificări și completări ulterioare, aprobat prin decizia Consiliului municipal Bălți nr. 16/23 din 24.12.2012 cu modificări și completări ulterioare, în baza adresării Direcției Evidență Contabilă a primăriei nr. 24 din 16.03.2026, și în scopul asigurării evidenței proprietății publice și generalizării informației privind circulația și utilizare acesteia.

Luînd în considerare cele expuse mai sus și decizia comisiei de administrare a proprietății publice din 05.05.2026, considerăm posibilă examinarea proiectului de decizie dat în cadrul ședinței Consiliului municipal Bălți.

Șef al DPM și RF



Veaceslav FUSU

AVIZ
referitor la proiectul de decizie a
Consiliului Local al Municipiului Bălți
**„Cu privire la transmiterea patrimoniului municipal în administrarea operativă a
Direcției Învățământ Tineret și Sport a primăriei mun. Bălți”**

Inițiator proiect – Primarul mun. Bălți

Autor proiect – Direcția proprietate municipală și relații funciare

Condițiile ce au impus elaborarea proiectului de decizie și finalitățile urmărite:

1. Adresarea Direcției evidență contabilă a primăriei mun. Bălți nr. 24 din 16.03.2026.
2. Asigurarea evidenței proprietății publice și generalizării informației privind circulația și utilizare acesteia.

Principalele prevederi ale proiectului de decizie:

1. Se transmite cu titlu gratuit patrimoniul municipal în administrare operativă a Direcției învățământ tineret și sport a primăriei mun. Bălți, conform anexei.
2. Se împuternicește primarul municipiului Bălți:
 - 2.1. să instituie în comun cu Direcția învățământ tineret și sport a primăriei mun. Bălți comisiile de primire-predare a bunurilor și să asigure efectuarea transmiterii, cu perfectarea în ordinea stabilită a tuturor documentelor necesare, conform prevederilor legislației în vigoare;
 - 2.2. să efectueze modificările corespunzătoare în registrul patrimoniului public și evidența contabilă a mijloacelor fixe, în conformitate cu legislația în vigoare.

Cadrul normativ relevant pentru elaborarea proiectului de decizie:

Legea privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, care la art. 14 alin. (2) lit. b) prevede următoarele:

„Articolul 14. Competențele de bază ale consiliilor locale ...

(2) Pornind de la domeniile de activitate ale autorităților administrației publice locale de nivelul întâi stabilite la art.4 al Legii privind descentralizarea administrativă, consiliul local realizează următoarele competențe: ...

b) administrează bunurile domeniului public și ale celui privat ale satului (comunei), orașului (municipiului);”.

Legea privind descentralizarea administrativă nr. 435-XVI din 28.12.2006, care la art. 4 alin. (1) lit. g) prevede următoarele:

„Articolul 4. Domeniile proprii de activitate ale autorităților publice locale

(1) Pentru autoritățile publice locale de nivelul întâi se stabilesc următoarele domenii proprii de activitate: ...

g) administrarea bunurilor din domeniile public și privat locale;”.

Legea privind administrarea și deetatzarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, care la art. 9 alin. (1) prevede următoarele:

„Articolul 9. Atribuțiile autorităților administrației publice locale în administrarea și deetatzarea proprietății publice

(1) Împuternicirile de proprietar al patrimoniului unității administrativ-teritoriale sunt exercitate de consiliul local în numele unității administrativ-teritoriale.”

Regulamentul privind modul de posesiune, de folosință și de dispoziție asupra patrimoniului proprietate municipală pe teritoriul municipiului Bălți, aprobat prin decizia Consiliului mun. Bălți nr. 16/23 din 24.12.2012.

Având în vedere cadrul normativ în vigoare, **se recomandă** examinarea prezentului proiect de decizie în cadrul Consiliului Local al Municipiului Bălți.

Șef adjunct Direcție juridică



Oleg Leahu

18.05.2026

Исх. № 24 от 16.03.2026 г.

Исполняющему обязанности
примара муниципия Бэлць
г-ну Шмутьский Г.Л

СЛУЖЕБНАЯ ЗАПИСКА

Управление бухгалтерского учета просит рассмотреть на очередном заседании комиссии по управлению публичным имуществом вопрос о передаче с баланса примарии мун. Бэлць в оперативное управление публичного учреждения "Управления Образования Молодежи и Спорта мун. Бэлць", *игровые комплексы* в количестве 9 единиц на общую сумму 465 792,00 лей, включая работы по установке и планировке территории, в рамках проекта "Consolidarea capacității instituționale a Instituției de Educație Timpurie nr.3, str.Bulgară, 98, mun. Bălți". cu finanțarea Guvernului României prin intermediul Ministerului Afacerilor Externe – Agenția de Cooperare Internațională pentru Dezvoltare.

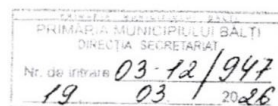
Прилагаемые документы:

1. Контракт № 233 от 21.10.2025 г. и дополнительное соглашение к договору (в копиях).
2. Налоговая накладная ЕВС000436725 от 31.10.2025 г. (копия).

Начальник УБУ

Бэдэрэу Л. В.

Исполнитель:
Гл. специалист УБУ
Огонёк З. В.
тел. 0231 54-6-63



FACTURA FISCALĂ
LA BORDUL MAȘINII/TRANSPORT

Seria, Nr.
Copie, Nr.

EBC000436725



Factura fiscală
se emite în baza documentelor care atestă
realizarea operațiunii de vânzare-cumpărare
de bunuri și servicii, precum și a
documentelor care atestă
realizarea operațiunii de transport.

data eliberării / data livrării: 31.10.2025 / 31.10.2025 data înmânării / data încetării:		număr: data:	
emisor: "PLAYPARK" S.R.L., SEC.CIOCANĂ Uzinelor nr.97 Cont MID 43 AG000000022515013923, BC "MAB'S" A, Aurel Miron Cămin Business Centre, AGRNMD2X137		c.c./ nr.TVA 436725137	
destinat/beneficiar: PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BAIU, MUN.BAIU Independenței nr.1 București, România		c.c./ nr.TVA 10230000156 data: 31.10.2025	
delegație: seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ funcționar public		1. Documente însoțite Documente însoțite:	
6. Punct de descărcare Hidrocortizon		7. Redirecționare Hidrocortizon	
10.1 număr de înregistrare a activității 10.2 Unitate de măsură 10.3 Cantitatea 10.4 Preț unitar 10.5 Valoarea totală 10.6 Cota 10.7 Suma totală a 10.8 Valoarea 10.9 Suma 10.10 Tip ambalaj 10.11 Număr 10.12 Măsură		10.1 Unitate de măsură 10.2 Cantitatea 10.3 Preț unitar 10.4 Valoarea totală 10.5 Cota 10.6 Suma totală a 10.7 Valoarea 10.8 Suma 10.9 Tip ambalaj 10.10 Număr 10.11 Măsură	
10.1 număr de înregistrare a activității 10.2 Unitate de măsură 10.3 Cantitatea 10.4 Preț unitar 10.5 Valoarea totală 10.6 Cota 10.7 Suma totală a 10.8 Valoarea 10.9 Suma 10.10 Tip ambalaj 10.11 Număr 10.12 Măsură		10.1 Unitate de măsură 10.2 Cantitatea 10.3 Preț unitar 10.4 Valoarea totală 10.5 Cota 10.6 Suma totală a 10.7 Valoarea 10.8 Suma 10.9 Tip ambalaj 10.10 Număr 10.11 Măsură	
TOTAL (pe factura fiscală) / Baza de calculare a taxelor (pe factura fiscală)		TOTAL (pe factura fiscală) / Baza de calculare a taxelor (pe factura fiscală)	

Permis eliberare: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților (serviciilor): director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

Predata mărfurilor/activităților intermediarilor: director SERGIU MEDVEDCOV
Funcția, numele, prenumele, semnătura (de scris, de presă, de mână)

ORDIN DE PLATĂ NR. 2591		DATA EMITERII 03 noiembrie 2025		TIP.DOC. 1	
PLAȚII	465271-64	LEI	Patru sute șaizeci și cinci mii două sute șaptezeci și unu lei 64 bani		
PLATITOR (R)MF-TR Nord- Balti Primaria municipiul Balti		CODUL IBAN	MD63TRPHAN316110C10549AB		
		CODUL FISCAL	1007631003161		
PRESTATORUL PLĂTITOR MF-TR Nord - Balti					
BENEFICIAR (R)PLAYPARK SRL		CODUL IBAN	MD43AG000000022515613923		
		CODUL FISCAL	1023600065456		
PRESTATORUL BENEFICIAR BC 'MOLDOVA-AGROINDBANK' S.A.					
DESTINAȚIA PLĂȚII /2025-0000001502///Procurarea uneltelor și sculelor, inventarului de producere și gospodăresc conform facturii nr. EBC 000436725 din 31.10.2025				TIPUL TRANSFERULUI NORMAL/URGENT N	
CODUL TRANZACȚIEI	DATA PRIMIRII	DATA EXECUTĂRII	L.Ș.		
101		05.11.2025	SEMNĂTURILE EMITENTULUI		
			SEMNĂTURĂ PRESTĂTORULUI		
			L.Ș.		
MOTIVUL REFUZULUI					

CONTRACT Nr. 233
privind achiziția de bunuri

I PARTEA GENERALĂ
(OBLIGATORIU)

Obiectul achiziției: achiziționarea Complexului de joacă, inclusiv lucrări de instalare și amenajare în cadrul proiectului „Consolidarea capacității instituționale a Institutiei de Educatie Timpurie nr.3 str. Bulgară, 98 din municipiul Bălți, Republica Moldova”, cu finanțarea Guvernului României prin intermediul Ministerului Afacerilor Externe – Agentia de Cooperare Internațională pentru Dezvoltare (RoAid)”

Cod CPV: 37535200-9

“ 21 ” octombrie 2025

mun. Bălți
(localitatea)

Furnizorul/Prestatorul de bunuri /servicii	Autoritatea contractantă
S.R.L. „PLAYPARK” & S.C. „ALTAPRIM” S.R.L., (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin Administrator Serghei Medvedcov, (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza Extrasului, (statut, regulament, hotărâre etc.) denumit(a) în continuare Furnizor/Prestator 1023600065456 (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de o parte,	Primăria mun. Bălți, (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin Primar al mun. Bălți Alexandr Petkov, (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza Legii privind administrația publică locală nr. 436 din 28.12.2006, (statut, regulament, hotărâre etc.) denumit(a) în continuare Cumpărător/Beneficiar 1007601003161 (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de altă parte,

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- Achiziționarea de Complexului de joacă, inclusiv lucrări de instalare și amenajare denumite în continuare Bunuri/Servicii, conform procedurii de achiziții publice de tip **CEREREA OFERTELOR de PREȚ nr. ocds-b3wdp1-MD-1759216485576** din **09.10.2025**, în baza deciziei grupului de lucru al Cumpărătorului/Beneficiarului din **14.10.2025**.
- Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:
 - Caietul de sarcini;
 - Specificație tehnică;
 - Specificație de preț.
- În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător/Beneficiar, Furnizorul/Prestatorul se obligă prin prezentul contract să livreze/presteze Cumpărătorului/Beneficiarului Bunurile/Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- Cumpărătorul/Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Furnizorului/Prestatorului, în calitate de contravaloare a livrării/prestării bunurilor/serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Furnizorul/Prestatorul își asumă obligația de a livra/presta Bunurile/Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

- 1.2. Cumpărătorul/Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Bunurile/Serviciile livrate/prestate de Furnizorul/Prestator.
- 1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație.
- 1.4. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație
- 1.5. Termenele de garanție a Bunurilor constituie – **2 ani**, lucrări de instalare constituie – **5 ani**.

2. Termeni și condiții de livrare/prestare

2.1. Livrarea/Prestarea Bunurilor/Serviciilor se efectuează de către Furnizor/Prestator până la 31.10.2025, după înregistrarea contractului la MF-TR Nord.

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor/Serviciilor include:

Cerințele de mai sus trebuie prevăzute de către autoritatea contractantă și ajustate conform cerințelor actuale.

- a) *Originalele facturilor fiscale;*
- b) *Documente de conformitate;*
- c) *Proces-verbal de predare-primire a echipamentelor.*

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului/Beneficiarului cel târziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală-prestării serviciilor. Livrarea/Prestarea bunurilor/serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie:

465 792 lei 00 bani (Patru sute șazeci și cinci mii șapte sute nouăzeci și doi lei 00 bani).
(suma cu cifre și litere)

3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile/Serviciile livrate/prestate va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător/Beneficiar vor fi:

(Achitarea va fi efectuată 100%, după prezentarea facturii fiscale, în termen de 30 de zile)

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Furnizorului/Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Bunurile/Serviciile se consideră predate de către Furnizor/Prestator și recepționate de către Cumpărător/Beneficiar dacă:

- a) cantitatea Bunurilor/Serviciilor corespunde informației indicate în Lista bunurilor/serviciilor și graficul livrării/prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
- b) calitatea Bunurilor/Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Furnizorul/Prestatorul este obligat să prezinte Cumpărătorului/Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea/prestarea Bunurilor/Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Furnizor/Prestator a prezentei clauze, Cumpărătorul/Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Bunurile/Serviciile furnizate/prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a Bunurilor/Serviciilor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Furnizorul/Prestatorul se obligă:

- a) să livreze/presteze Bunurile/Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Cumpărătorul/Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 3 zile calendaristice, prin telefon/fax sau mijloace electronice, despre disponibilitatea livrării/prestării Bunurilor/Serviciilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor/Serviciilor de către Cumpărător/Beneficiar, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor/Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător/Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul/Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Circumstanțe care justifică neexecutarea contractului

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un aviz de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

7.4. În cazul în care în circumstanțele care justifică neexecutarea contractului, acesta se modifică prin acordul adițional, inclusiv modificarea termenilor de executare, în cazul unei executări ulterioare a contractului. Când se execută pct. 7.1 și pct. 7.3, părțile modifică contractul prin acord - adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor, inclusiv modificarea termenilor în cazul suspendării și executării ulterioare a contractului.

8. Rezoluțiunea

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral de către:

a) Cumpărător/Beneficiar în caz de refuz al Furnizorului/Prestatorului de a livra/presta Bunurile/Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Cumpărător/Beneficiar în caz de nerespectare de către Furnizor/Prestator a termenelor de livrare/prestare stabilite;

c) Furnizor/Prestator în caz de nerespectare de către Cumpărător/Beneficiar a termenelor de plată a Bunurilor/Serviciilor;

d) Furnizor/Prestator sau Cumpărător/Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Cumpărător/Beneficiar are dreptul de a rezolvi unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

a) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 19 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;

b) contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesită o nouă procedură de achiziție publică în conformitate cu art. 76 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;

c) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr.131/2015 privind achizițiile publice și/sau tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.4. Partea inițiatoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare va iniția rezoluțiunea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate sunt înaintate Furnizorului/Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Furnizorului/Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea bunurilor/serviciilor livrate/prestate sunt înaintate Furnizorului/Prestatorului în termen de 3 zile de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Furnizorul/Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 3 zile de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului/Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Furnizorul/Prestatorul este obligat, în termen de 3 zile, să livreze/presteze suplimentar Cumpărătorului/Beneficiarului cantitatea nelivrată/neprestată de bunuri/servicii, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Furnizorul/Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor/Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Beneficiar este **garanția bancară în cuantum de 5 % din valoarea contractului.**

10.2. Pentru refuzul de a vinde/presta Bunurile/Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Furnizorul/Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 5 % din suma totală a contractului.

10.3. Pentru livrarea/prestarea cu întârziere a Bunurilor/Serviciilor, Furnizorul/Prestatorul poartă plata despăgubirii în valoare de 0,1 % din suma Bunurilor/Serviciilor nelivrate/neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 3 zile, Furnizorul/Prestatorul prezintă Cumpărătorului/Beneficiarului o explicație în formă scrisă. Dacă Cumpărătorul/Beneficiarul acceptă, Furnizorul/Prestatorul prelungește termenul de valabilitate a garanției de bună executare, în caz contrar se consideră că fiind refuz de a livra/presta Bunurile/Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Furnizorul/Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a Contractului, în cazul în care a fost constituită în conformitate cu prevederile pct.10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Cumpărătorul/Beneficiarul poartă plata despăgubirii în valoare de 0,1 % din suma Bunurilor/Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului contract.

10.5. Prima zi lucrătoare ulterioară datei ce constituie termenul limită de livrare/prestare, precum și, termenul limită de achitare se consideră zi lucrătoare de întârziere.

10.6. Suma penalității calculate Furnizorului/Prestatorului conform prezentului Contract poate fi dedusă (reținută) de către Cumpărător/Beneficiar din suma plății pentru Bunurile/Serviciile livrate/prestate.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Furnizorul/Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Furnizor/Prestator, Cumpărător/Beneficiar.

12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.6. Prezentul contract este valabil până la **31 decembrie 2025**.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

Furnizorul/Prestatorul de bunuri/servicii	Cumpărătorul/Beneficiarul
Adresa poștală: mun. Chișinău, str. Uzinelor, 97	Adresa poștală: mun. Bălți, str. Independenței, 1
Telefon: (+373) 692 32 158	Telefon: (213) 2 45 21/ 5 46 63
Cod fiscal: 1023600065456	Cod fiscal: 1007601003161
Banca: BC MAIB SA	Banca: MF-TR Nord
Cod: AGRNMD2X	Cod: TREZMD2X
IBAN: MD43AG000000022515813923	IBAN: MD63TRPHAN316110O10549AB

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Furnizorul/Prestatorul de bunuri/servicii

Cumpărătorul/Beneficiarul

Administrator _____ S. Medvedcov

Primar
al mun. Bălți _____ A. Petkov

Digitally signed by Medvedcov Serghei
Date: 2025.10.21 18:26:06 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova
MOLDOVA EUROPEANĂ



Digitally signed by Petkov Alexandr
Date: 2025.10.22 08:39:55 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova
MOLDOVA EUROPEANĂ



SPECIFICAȚII TEHNICE

Numărul procedurii de achiziție: ocds-b3wdp1-MD-1759216485576 din 09.10.2025						
Obiectul achiziției: <u>Complex de joacă, inclusiv lucrări de instalare și amenajare</u>						
Denumirea Bunurilor/Serviciilor	Denumirea modelului Bunului/Serviciului	Tara de origine	Prestatorului	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
Complex de joacă, inclusiv lucrări de instalare și amenajare	CROSSFIT	Republica Moldova	S.R.L. „PLAYPARK” & S.C. „ALTAPRIM” S.R.L.	Conform cerințelor din Caietul de sarcini	Conform cerințelor din Caietul de sarcini	ISO 9001 ISO 14001 Avis Sanitar Conform EN 1176

SPECIFICAȚII DE PREȚ

Numărul procedurii de achiziție: ocds-b3wdp1-MD-1759216485576 din 09.10.2025									
Obiectul achiziției: <u>Complex de joacă, inclusiv lucrări de instalare și amenajare</u>									
Cod CPV	Denumirea serviciilor	U.M.	Cantitatea	Preț (fără TVA), lei	Preț (cu TVA), lei	Suma (fără TVA), lei	Suma (cu TVA), lei	Termen de executare	IBAN
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
3735200-9	Complex de joacă, inclusiv lucrări de instalare și amenajare	buc.	8	48 520,00	58 224,00	388 160,00	465 792,00	pînă la <u>31.10.2025</u>	MD63TRPHAN316110 O10549AB
	TOTAL			48 520,00	58 224,00	388 160,00	465 792,00		

*Notă: Prețul pentru livrare, lucrări de instalare și amenajare vor fi incluse în prețul bunurilor și al materialelor solicitate.
(inclusiv lucrări de amenajare cu pardoseli din materiale plastice (176 m²) și montare de borduri din beton prefabricat)

ACORD ADIȚIONAL nr. 1
la contractul nr. 233 din "22" octombrie 2025
2024-0000001502 22.10.2025

Prezentul acord este semnat astăzi "27" octombrie 2025, între Primăria mun. Bălți, în persoana Viceprimarului mun. Bălți dlui Vitalie Balan și S.R.L. „PLAYPARK” & S.C. „ALTAPRIM” S.R.L., în persoana Administratorului dlui Serghei Medvedcov în scopul modificării Contractului nr. 233 din "22" octombrie 2025 (numit în continuare Contract), semnat în urma desfășurării procedurii de achiziție publică nr. ocds-b3wdp1-MD-1759216485576 din "09" octombrie 2025.

Prezentul acord se încheie ca urmare a deciziei grupului de lucru pentru achiziții nr. DAC-52/2025/001 din 27.10.2025.

Orice modificare aplicată prin prezentul acord este obligatorie pentru fiecare parte din Contract, celelalte prevederi nemodificate rămânând obligatorii în continuare.

Prin prezentul acord, în Contract se aplică următoarele modificări:

1. Modificarea sintagmei din Caietul de sarcini din „*Descrierea Complexului de joacă cu Turn cu acoperiș, scară, tobogan, perete de cățărare, bare clasic de cățărare, plasă de gladiatori, inel de baschet cu plasă, două bare paralele (8 buc)*” în „*Descrierea Complexului de joacă cu Turn cu acoperiș, scară, tobogan, perete de cățărare, bare clasic de cățărare, plasă de gladiatori, inel de baschet cu plasă, două bare paralele (9 buc)*”;
2. Anexa nr. 2 la Contractul nr. 233 din "22" octombrie 2025 se expune în redacție nouă.

Prezentul acord se consideră încheiat la data semnării lui și intră în vigoare după înregistrarea de către la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor.

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Furnizorul/Prestatorul de bunuri/servicii

Cumpărătorul/Beneficiarul

Administrator _____ S. Medvedcov

Viceprimar
al mun. Bălți _____ V. Balan

Digitally signed by Medvedcov Serghei
Date: 2025.10.27 18:00:30 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova
MOLDOVA EUROPEANĂ



Digitally signed by Balan Vitalie
Date: 2025.10.27 16:18:50 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova
MOLDOVA EUROPEANĂ



SPECIFICAȚII DE PREȚ

Numărul procedurii de achiziție: oeds-b3wdp1-MD-1759216485576 din 09.10.2025
Obiectul achiziției: <u>Complex de joacă, inclusiv lucrări de instalare și amenajare</u>

Cod CPV	Denumirea serviciilor	U.M.	Cantitatea	Preț (fără TVA), lei	Preț (cu TVA), lei	Suma (fără TVA), lei	Suma (cu TVA), lei	Termen de executare	IBAN
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
37352004-9	Complex de joacă, inclusiv lucrări de instalare și amenajare	buc.	9	43 128,89	51 754,67	388 160,00	465 792,00	pînă la 31.10.2025	MD63TRPHAN316110 010549AB
	TOTAL			43 128,89	51 754,67	388 160,00	465 792,00		

*Notă: Prețul pentru livrare, lucrări de instalare și amenajare vor fi incluse în prețul bunurilor și al materialelor solicitate.
(inclusiv lucrări de amenajare cu pardoseli din materiale plastice (132 m²) și montare de borduri din beton prefabricat

